



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
19 October 2000
Russian
Original: French

Третий комитет

Краткий отчет о 25-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 17 октября 2000 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Джиттенс-Джозеф.....(Тринидад и Тобаго)

Содержание

Пункт 111 повестки дня: Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.

00-69383 (R)

0069383

Заседание открывается в 10 ч. 15 мин.

Пункт 111 повестки дня: Программа мероприятий Международного десятилетия народов мира (продолжение) (A/55/202, 268)

1. **Г-н Кун Юун** (Китай) заявляет, что коренные народы на протяжении многих веков жили на своих землях, прежде чем иностранные державы установили свое господство над ними, и этим объясняется тот факт, что они полностью или частично сохранили характерные для них социальные, экономические и политические черты. Присвоение их земель в результате покорения, оккупации, колонизации и т.д. привело к дискриминации и угнетению этих народов. Сознавая трудности, с которыми сталкиваются коренные народы, народ и правительство Китая выражают удовлетворение по поводу того, что, оставаясь верной своей традиции, Организация Объединенных Наций выступила с инициативой проведения Международного десятилетия коренных народов мира, осуществление Программы мероприятий которого рассматривается в докладе Генерального секретаря (A/55/268), с удовлетворением воспринятым Китаем. Настоящая сессия Генеральной Ассамблеи должна привести к созданию Постоянного форума по вопросам коренных народов, что для международного сообщества является важным шагом вперед по пути поощрения и защиты прав этих народов. Китай рекомендует поручить этому Форуму – консультативному органу при Экономическом и Социальном Совете – добиваться сохранения характерных черт коренных народов, поскольку Китай считает недопустимой тенденцию к стиранию различий между коренными народами и другими национальными меньшинствами с точки зрения расы, этнической принадлежности, языка и религии. Именно поэтому Китай надеется, что, прежде чем начать свою деятельность, Постоянный форум разработает относительно точное определение понятия коренного населения.

2. Китайская делегация придерживается того мнения, что членский состав этого Постоянного форума должен стать предметом обсуждения в рамках консультаций, и надеется, что при назначении восьми представителей коренных народов Председатель Экономического и Социального Совета учтет мнения, высказанные

государствами-членами и организациями коренных народов.

3. И наконец, Китай надеется, что этот Форум, который явится результатом длительной кампании, проводившейся различными коренными народами, будет действительно служить их интересам, добиваться конкретного улучшения их политического, экономического и социального положения и стремиться содействовать соблюдению их прав. Он сможет достичь более значительных успехов, если будет сотрудничать с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций; кроме того, хотелось бы надеяться, что Рабочая группа по проекту декларации о правах коренных народов Комиссии по правам человека, Постоянный форум и Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека объединят свои усилия с целью достижения этих различных целей.

4. **Г-н Агуззи-Дуран** (Венесуэла) подчеркивает, что его страна признает права коренных народов и гарантирует им участие в политической жизни. Кстати сказать, три представителя коренных народов, избранных их общинами, участвовали в работе Конституционной ассамблеи, принявшей в декабре 1999 года Конституцию страны, в которой венесуэльский народ определяется как многоэтническая и многокультурная общность и указывается, что коренные народы являются составной частью единой, суверенной и неделимой венесуэльской нации. Целый раздел Конституции, основанный на различных действующих международных договорах, посвящен правам коренных народов, традиционные социально-политические институты и социально-культурные особенности которых, как то язык и религия, получили полное признание. В нем указывается, что венесуэльское государство, в частности, обязано способствовать доступу коренных народов к индивидуальной или коллективной собственности, образованию и службам здравоохранения, а также ко всем секторам, которые могли бы позволить им улучшить свои экономические показатели и повысить качество жизни.

5. Эти конституционные принципы, явившиеся результатом более широкого процесса поощрения прав человека в Венесуэле, должны получить конкретное развитие в органическом законе о

коренных народах, который Национальная ассамблея должна обнародовать в соответствии с переходными положениями Конституции до 2001 года.

6. Делегация Венесуэлы являлась одним из авторов проекта резолюции о создании Постоянного форума по вопросам коренных народов, хотя она предпочла бы, чтобы слова "вопросам коренных народов" были заменены словами "коренным народам" или "коренному населению", что придало бы им несколько иной смысл, чем тот, который вытекает из международного права, но большинство членов Комиссии по правам человека с этим не согласились. Венесуэла считает также, что восемь представителей коренных народов в этом Форуме должны быть назначены самими коренными народами, а не Председателем Экономического и Социального Совета. Таким образом, она надеется, что процесс выборов будет пересмотрен во исполнение положений пункта 7 резолюции 2000/87 Комиссии по правам человека.

7. Венесуэла участвует также в разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и проекта декларации по тому же вопросу для американского континента. И наконец, на одобрение венесуэльской законодательной власти была передана Конвенция (№ 169) Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах.

8. **Г-н Меленевский** (Украина) говорит, что цели Программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира, которые являются амбициозными, но реалистичными, должны рассматриваться не как варианты краткосрочного решения конкретных проблем, а как долговременный вклад в сосуществование народов в гармонии и мире, а также в примирение национальных меньшинств и этнических групп. Из доклада Генерального секретаря, посвященного осуществлению этой Программы (A/55/268), в котором подробно рассматриваются мероприятия основных организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в этой области, явствует, что успешное проведение Десятилетия будет зависеть от сотрудничества между заинтересованными партнерами, и в этой связи украинская делегация хотела бы воздать

должное Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека за выполнение им роли координатора мероприятий, осуществляемых в рамках Десятилетия. Кроме того, она выражает удовлетворение по поводу того, что в Женеве состоялся семинар, на котором был рассмотрен проект принципов и директив по вопросам охраны наследия коренных народов, и выражает признательность Рабочей группе по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека за то, что она ведет поиск мирного и конструктивного решения проблем, с которыми сталкиваются коренные народы, поскольку, с точки зрения предотвращения опасности столкновений, важно, чтобы развивался диалог не только между коренным населением и правительствами, но и между различными коренными народами.

9. Таким образом, Украина с удовлетворением восприняла решение Экономического и Социального Совета о создании Постоянного форума по вопросам коренных народов в составе представителей правительств и коренных народов, а также проект декларации о правах коренных народов, который в настоящее время разрабатывается рабочей группой Комиссии по правам человека, недавно представившей доклад (E/C.4/2000/84), где она отмечает, что по некоторым принципам проекта декларации консенсус еще не достигнут. Со своей стороны, Украина вновь заявляет, что необходимо классифицировать этнические группы с целью облегчения проведения национальной политики, направленной на охрану прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам и коренным народам. В этой связи она поддерживает толкование, предложенное рабочей группой, суть которого сводится к тому, что использование в проекте декларации выражений "коренные народы" или "коренное население" не имеет никаких последствий для права на самоопределение или каких-либо других прав. Вместе с тем с учетом очень деликатного характера этого вопроса Украина выражает свое твердое убеждение в том, что декларация должна содержать положения, строго запрещающие принятие любых мер, наносящих ущерб территориальной целостности или единству и политической стабильности суверенных государств. Кроме того, она убеждена, что рабочая группа только выиграет от того, что будет воздерживаться от чрезмерной

политизации своей работы, с тем чтобы она завершилась созданием общеприемлемого международного инструмента.

10. Украина придает такое большое значение этому вопросу потому, что она непосредственно заинтересована в нем: в настоящее время ее правительство должно проследить за тем, чтобы возвращение коренных народов, изгнанных 50 лет назад, а также их потомков проходило без ущемления прав других жителей. Со дня своей независимости Украина прилагает все силы, для того чтобы сохранить права коренных народов, их национальных групп и их граждан, которые были выхолены политикой прежнего режима, опиравшейся на колониальные методы и меры подавления и уничтожения по этническим признакам. В настоящее время украинское законодательство является основой процветания всех граждан в условиях уважения свободы каждого и при отсутствии какой бы то ни было дискриминации по признаку этнической принадлежности или по религиозным, языковым или культурным признакам. Конечно, некоторые препятствия еще остаются, в частности, препятствия на пути возвращения и обустройства крымских репатриантов, но можно надеяться, что недавно созданный Консультативный совет крымских татар, действующий под руководством президента Украины, внесет свой вклад в их устранение и решение существующих проблем. В этой связи Украина хотела бы выразить свою признательность международным организациям и известным деятелям, которые оказали ей помощь в решении этой задачи, в частности, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организации по миграции и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

11. **Г-н Макизйра** (Чили) подчеркивает, что его страна поддерживает проект резолюции Экономического и Социального Совета о создании Постоянного форума по вопросам коренных народов и что она взяла на себя обязательство привести свое внутреннее законодательство в соответствие с международными нормами, в частности, путем внесения Конвенции (№ 169) Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах в парламент для ее

ратификации и путем конституционного признания коренных народов, с представителями которых она наладила диалог, для того чтобы положить конец дискриминации и способствовать реальному равенству возможностей в условиях уважения культурного разнообразия. В этой области был достигнут реальный прогресс, в частности, благодаря закону о коренных народах, вступившему в силу в 1993 году. Главная цель этого закона заключается в усилении самобытности коренных народов и содействии закреплению такой формы сосуществования, при которой уважались бы различия между социальными группами; для этого будет учреждена национальная ассамблея по развитию коренных народов в составе восьми советников – представителей коренных народов, которые, кроме того, войдут в состав чилийской делегации на Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с этим нетерпимостью и на Региональной конференции стран Северной и Южной Америки, которая должна провести подготовительную работу к ней. Чили разработала также специальный план по развитию коренных народов, который должен позволить выработать комплекс мер с целью преодоления противоречия, лежащего в основе конфликта вокруг собственности на землю.

12. Правительство, сформированное новым чилийским президентом, опираясь на результаты работы, уже проделанной в интересах коренных народов, предложило организациям коренных народов, предприятиям, церквям и государственным органам объединить свои усилия и быстро разработать план действий, который позволил бы повысить эффективность государственных мер в этой области и заложить основы нового социального пакта. Решением этой задачи занимались пять комиссий, которые, оценив положение и подведя итог достигнутому прогрессу, внесли предложения относительно мер краткосрочного характера и изучили возможности и условия создания в более отдаленном будущем комиссии по восстановлению исторической правды и/или заключению нового пакта. Правительство должно также разработать повестку дня по каждому сектору деятельности, касающейся коренного населения, и создать новую комиссию, которая определит причины социальной и культурной дискриминации и предложит меры по признанию и

устранению несправедливости, допущенной в отношении коренных народов.

13. **Г-н Симон-Падрос** (Аргентина) говорит, что его делегация выражает удовлетворение в связи с созданием Постоянного форума по вопросам коренных народов и что она будет и впредь пристально следить за деятельностью Рабочей группы по проекту декларации о правах коренных народов. Аргентинская делегация хотела бы также заявить о своем положительном отношении к программе стипендий Верховного комиссара по правам человека в интересах коренных народов. Она приветствует сотрудничество между этой программой и Институтом по правам человека Университета Деусто в Бильбао (Испания), благами которого воспользовались многие стипендиаты из стран Латинской Америки, включая Аргентину.

14. На 16 этнических групп, входящих в состав аргентинского сообщества коренных народов, приходится около 1,5 процента населения страны. Правительство считает, что их вклад в культурное достояние Аргентины невозможно переоценить. Кроме того, в результате конституционной реформы 1994 года были недвусмысленно признаны глубокие этнические и культурные корни и разнообразие коренных народов, а также закреплены их статус юридического лица, права коллективной собственности на свои земли, право на передачу своих знаний в рамках системы двуязычного и межкультурного образования, право на сохранение своего наследия и на участие в управлении природными ресурсами территорий, на которых они проживают. Аргентинское правительство полностью выполняет свое обязательство гарантировать безоговорочное осуществление этих прав. Национальный институт по делам коренных народов обеспечивает, в частности, официальное оформление титулов на собственность в связи с распределением земель, а также осуществление планов по вопросам жилья и охраны окружающей среды.

15. В области образования аргентинское правительство выступает за двуязычное межкультурное образование и с 1993 года осуществляет специальные программы, направленные на улучшение системы распространения знаний при соблюдении культурных принципов каждой общины. Так, Национальный институт по делам коренных

народов способствует предоставлению представителям коренных народов стипендий для обучения в средних и высших учебных заведениях. Кроме того, всем получающим такие стипендии учащимся средних школ предоставляется тьютор, задача которого заключается в оказании им помощи в обучении, разработке стратегии борьбы с дискриминацией и осуществлении межкультурных программ и мероприятий в школьной среде. В рамках более общих стратегий оказания содействия молодым лидерам коренного населения эти тьюторы участвуют в осуществлении программы профессиональной подготовки, разработанной Институтом для стипендиатов, обучающихся в высших учебных заведениях, и для лиц, занимающих руководящие посты в общинах. Кроме того, в настоящее время Институт подготавливает материалы для семинаров по укреплению потенциала в области осуществления прав коренных народов, которые будут проходить в трех населенных пунктах провинций Ла-Пампа, Санта-Фе и Чубут.

16. Правительство Аргентины прилагает особые усилия к тому, чтобы вовлечь представителей коренного населения в управление процессами, представляющими для них определенный интерес. Так, коренные народы Аргентины назначают своих представителей для участия в международных мероприятиях путем избрания их в Совет коренных народов Аргентины.

17. 3 июля 2000 года правительство Аргентины сдало на хранение в Международную организацию труда свою грамоту о ратификации Конвенции № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах. Эта Конвенция вступит в силу для Аргентины 3 июля 2001 года.

18. Аргентинская делегация надеется на то, что Рабочая группа по проекту декларации о правах коренных народов значительно продвинется в своей работе благодаря ее совещанию, намеченному на ноябрь 2000 году.

19. **Г-н Коимбра** (Бразилия) прежде всего напоминает о том, что население Бразилии имеет самые различные этнические, расовые и культурные корни и что Конституция страны гарантирует коренным народам уважение их прав, особенно права оставаться на своих землях, которые они

занимают испокон веков. Так, в настоящее время на территории площадью более 900 000 кв. км насчитывается 561 зона, закрепленная за общинами коренных народов, и бразильское правительство старается не допустить захвата их земель и обеспечить для общин коренных народов надлежащий доступ к системам образования и здравоохранения. Эти усилия, дополняющиеся усилиями различных национальных органов, неправительственных организаций (НПО) и ассоциаций, приносят свои плоды, поскольку, несмотря на то, что какая-то часть общин коренных народов действительно до сих пор отрезана от внешнего мира, уровень рождаемости среди коренных народов Бразилии превышает средний уровень рождаемости по стране, что является залогом их социальной демаргинализации.

20. Образование является одной из приоритетных целей Международного десятилетия коренных народов мира, и Бразилия, уважая их социальную и культурную самобытность, также придает особое значение деятельности в этой области, о чем свидетельствует наличие в стране 1 440 школ, непосредственно предназначенных для коренного населения. Бразилия достигла ощутимых результатов в осуществлении еще одной важной цели Десятилетия – признание правоспособности коренных народов, о чем свидетельствует увеличение количества официальных организаций индейцев с девяти в 1987 году до 290 в 1999 году и рост участия коренного населения в политической деятельности, например, в недавно проводившихся муниципальных выборах. Для того чтобы завершить соответствующие мероприятия и программы, реализуемые с целью достижения целей Десятилетия, как об этом свидетельствуют доклады Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (A/55/202) и об осуществлении Программы мероприятий Десятилетия (A/55268), а также вступительное заявление представителя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Бразилия обращается к международным организациям, а также межправительственным и частным донорам с призывом внести вклад в реализацию всех целей Десятилетия.

21. Руководствуясь теми же соображениями, Бразилия выражает удовлетворение в связи с разрабатываемым в настоящее время проектом декларации о правах коренных народов, но при этом заявляет, что она по-прежнему убеждена, что этот юридический документ должен носить всеобщий характер и применяться ко всем коренным народам, живущим во всем мире. Она поддерживает все усилия, предпринимаемые в интересах коренных народов на международном уровне, в частности, решение, принятое Экономическим и Социальным Советом в июле 2000 года, о создании Постоянного форума по вопросам коренных народов, и сама участвует в разработке проекта межамериканской декларации прав коренных народов.

22. Г-н Лесли (Белиз), выступая от имени 14 государств – членов Карибского сообщества, заявляет, что он хотел бы поблагодарить доноров, перечисливших средства в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, и предлагает всем откликнуться на призыв Генеральной Ассамблеи (резолюция 54/150) и Комиссии по правам человека (резолюция 2000/56) соответствующим образом отреагировать на рост потребностей Фонда.

23. Члены Карибского сообщества отметили также меры, принятые Верховным комиссаром по правам человека в качестве координатора Международного десятилетия коренных народов мира во исполнение рекомендации Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, в которой Подкомиссия просила его обеспечить поступление взносов в Специальный фонд Организации Объединенных Наций для финансирования мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира.

24. Государства – члены Карибского сообщества по-прежнему пристально следят за деятельностью Рабочей группы по проекту декларации о правах коренных народов. В этой связи они выразили мнение о том, что проведенный в начале года семинар с участием экспертов коренных народов, представителей организаций системы Организации Объединенных Наций, правительств и высших учебных заведений явился полезным мероприятием, которое позволило участникам изучить проект принципов и директив по охране достоинства

коренных народов, подготовленный Специальным докладчиком.

25. Ввиду важности образования в этой области члены Карибского сообщества с удовлетворением отмечают усилия Управления Верховного комиссара, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций и соответствующих неправительственных организаций по осуществлению программы предоставления стипендий представителям коренных народов.

26. Со своей стороны, правительство Белиза недавно заключило с представителями народа майя, живущего на юге страны, историческое соглашение, признающее права этого народа на земли и природные ресурсы, которые они на протяжении длительного времени занимают и эксплуатируют. В тесных консультациях с общинами майя и других народов, живущих на юге Белиза, правительство Белиза разработало проект регионального плана развития, в финансировании которого готов участвовать Межамериканский банк развития. Хотелось бы надеяться, что помощь с этой целью предложат также другие учреждения и правительства.

27. Вызывает удовлетворение также решение о создании Постоянного форума по вопросам коренных народов, принятое Экономическим и Социальным Советом в июле 2000 года.

28. Государства – члены Карибского сообщества готовы внести свой вклад в работу специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2001 году, которая рассмотрит ход выполнения решений Всемирного саммита по улучшению положения детей, а также работу Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с этим нетерпимостью.

29. **Г-н Карранса** (Гватемала) говорит, что принятие Экономическим и Социальным Советом резолюции 2000/22 о создании Постоянного форума по вопросам коренных народов, возможно, является одним из главных достижений Международного десятилетия коренных народов мира. Это событие имеет особое значение для делегации Гватемалы ввиду того места, которое занимает Соглашение о признании самобытности и прав коренных народов в механизме восстановления мира в Гватемале. Делегация Гватемалы, очень активно участвовавшая

во всех консультациях по проекту декларации о правах коренных народов, считает, что новый Постоянный форум мог бы внести полезный вклад в разработку такой декларации.

30. Некоторые делегации считают, что с созданием Постоянного форума Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека должна прекратить свое существование. Делегация Гватемалы не видит в этом ничего плохого при условии, что будет предусмотрен переходный период, в течение которого можно будет дать оценку функционированию этого Форума и уже после этого распустить Рабочую группу.

31. Остается также нерешенным вопрос о том, какое место Постоянный форум будет занимать в рамках Экономического и Социального Совета. Резолюция Комиссии по правам человека (2000/87) предусматривает следующее: "Постоянный форум по вопросам коренных народов действует в качестве консультативного органа при Совете, мандат которого состоит в обсуждении вопросов коренных народов в рамках полномочий Совета, касающихся экономического и социального развития, культуры, окружающей среды, образования, здравоохранения и прав человека". Из этого делегация Гватемалы делает вывод, что его мандат не ограничивается правами человека.

32. В своей деятельности в этой области правительство Гватемалы по-прежнему руководствуется положениями Соглашения о признании самобытности и прав коренных народов. К сожалению, объем средств, которыми располагает правительство, не достаточен для реализации его политической воли. Так, например, по причине нехватки средств министерство образования сталкивается с большими трудностями в проведении предусмотренных консультаций с 331 муниципалитетом по проекту реформы образования, направленной на создание межкультурной и двуязычной системы образования.

33. Кроме того, несколько министерств в настоящее время разрабатывают экспериментальные проекты по децентрализации, которые опираются на новые механизмы участия общественности в принятии решений, в частности в области здравоохранения и образования.

34. Об усилиях правительства в области назначения представителей коренных народов на высокие государственные посты можно судить по тому факту, что на пост министра культуры и спорта был назначен представитель народа майя. В этом же контексте можно отметить, что впредь формуляры, заполняемые кандидатами на занятие постов в судебных органах, будут содержать рубрику "Знание языков коренных народов, помимо испанского".

35. Создание Органа по защите прав женщин коренных народов явилось крупным шагом вперед по пути выполнения мирных соглашений. За пять месяцев своего существования Форум провел совещания с 24 языковыми сообществами с целью создания консультативного совета, который в настоящее время действует. Мандат Органа предполагает, в частности, оказание юридической и социальной помощи женщинам коренных народов, ставшим жертвами насилия, дискриминации и других нарушений их прав.

36. Мирные соглашения будут и впредь являться важным ориентиром для правительства Гватемалы в его борьбе против социального отчуждения, которое на протяжении слишком долгого времени являлось одной из главных причин отставания общин коренных народов в развитии.

37. **Г-жа Сиддхарт** (Международная организация труда) говорит, что на протяжении 70 лет своего существования МОТ неуклонно поощряла и защищала права коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, принимая участие в различных мероприятиях, последним из которых являлась подготовительная консультация коренных народов в связи с проведением Международной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с этим нетерпимостью. Кроме того, МОТ поддерживает резолюцию 2000/22 Экономического и Социального Совета о создании Постоянного форума по вопросам коренных народов.

38. Кроме того, МОТ приняла Конвенцию № 107 о защите и интеграции коренного населения и других народов, ведущих племенной и полуплеменной образ жизни, в независимых странах от 1957 года, которая более не подлежит ратификации, и Конвенцию № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых

странах от 1989 года, которая является пересмотренным вариантом предыдущей Конвенции и которую МОТ предлагает ратифицировать всем государствам. К настоящему времени 14 стран ратифицировали этот международно-правовой документ, на который опираются разработчики политики и которым руководствовались, в частности, составители проекта межамериканского международно-правового документа о коренных народах. Комиссия экспертов МОТ по осуществлению конвенций и рекомендаций в составе 20 независимых экспертов высокого уровня подчеркнула, что Конвенция № 169 является наиболее полным международно-правовым документом по вопросам защиты прав коренных и племенных народов на сохранение своих законов и обычаев и что одним из его основополагающих требований является требование об установлении уважительных отношений между коренными народами и государством, в котором они живут, что ни в коем случае не должно приравниваться ни к автономии, ни к политической или территориальной независимости.

39. В рамках Международного десятилетия коренных народов мира МОТ осуществляла различные мероприятия по линии технического сотрудничества с целью получения более полной информации о положении этих народов и улучшения их условий жизни и труда. В качестве примера можно привести проект, направленный на содействие более широкому применению разработанной МОТ политики в отношении коренных и племенных народов. Осуществление этого проекта началось в 1996 году, и особое внимание в нем уделяется Африке и Южной и Юго-Восточной Азии, хотя он и предусматривает дополнительные мероприятия в интересах стран Южной и Центральной Америки. В августе 1999 года по просьбе многих групп коренных народов началось осуществление программы обменов между коренными народами, цель которой заключается в изучении их образа жизни, своеобразных традиций, обычаев и культуры, с тем чтобы получить необходимую информацию и содействовать координации и обмену информацией между этими народами. Программа профессиональной подготовки охватывает самые различные дисциплины, как то образование, первичную медико-санитарную помощь, культуру,

продовольственную безопасность, жизнеспособную сельскохозяйственную практику, окружающую среду, земельные права, права человека и роль женщин в процессе развития. Семинары-практикумы по вопросам национальной политики направлены на изучение юридических и практических последствий конституционных положений, затрагивающих коренные и племенные народы, и на расширение сотрудничества между руководителями государственных органов, национальными и международными организациями, а также организациями коренных народов в рамках Конвенции № 169.

40. Понятие "достойный труд", имеющее четыре составных элемента – создание рабочих мест, уважение основных прав работников, повышение социальной защищенности и развитие социального диалога, - опирается на многообразие обществ и другие моральные ценности (уважительное отношение к окружающей среде и культуре и стремление обеспечить безопасность), а также на такие основополагающие принципы, как свобода, просвещенность и самобытность, и устанавливает цели, исходя из общего понимания процесса развития.

41. **Г-жа Флеминг** (Всемирный банк) напоминает о том, что во многих частях мира коренные народы исторически являлись наиболее бедными и изолированными, подвергались дискриминации в различных формах и имели ограниченный, по сравнению с другими категориями населения, доступ к базовым социальным услугам. Однако за последний период положение несколько изменилось: в настоящее время эти народы имеют более широкие возможности для обучения, в национальное законодательство и международно-правовые нормы были внесены определенные изменения с целью гарантии их прав, было создано много организаций коренных народов, и национальные правительства, а также международное сообщество доноров оказывают им все более широкую помощь. В этой связи можно только приветствовать создание Экономическим и Социальным Советом Постоянного форума по вопросам коренных народов.

42. За последние годы Банк стал лучше понимать различные аспекты процесса развития, в частности, необходимость сосредоточения усилий на ликвидации нищеты, ключевую роль участия на

всех уровнях с целью создания жизнеспособных обществ и важность культуры в процессе развития. Ввиду вышесказанного Банку пришлось изменить также свое представление о роли коренных народов в обществе, и он осознал, что добиваться удовлетворения их потребностей в качестве маргинализированных членов общества теперь уже недостаточно и что следует также использовать их знания, культуру и мировоззрение. Таким образом, впредь требуется гарантировать, чтобы коренные народы были интегрированы в процесс национального и мирового развития в качестве носителей определенной культуры.

43. Банк был первым многосторонним финансовым учреждением, которое в рамках своих проектов развития начало осуществлять специальную политику в интересах коренных и племенных народов, с тем чтобы проекты, финансируемые Банком, не только не наносили вреда коренным народам, но и, наоборот, давали им социальные и экономические преимущества, совместимые с их культурой. В этой связи следует отметить, что в настоящее время Банк завершает разработку своей пересмотренной политики в интересах коренных народов и сразу же по завершении своей работы приступит к проведению глобальных консультаций по этому вопросу.

44. Программа Банка в интересах коренных народов была рассчитана на длительную перспективу и направлена на укрепление необходимого для руководителей и организаций коренных народов технического потенциала автономного устойчивого развития, развитие партнерских отношений между этими организациями, национальными правительствами и международными донорами и финансирование инициатив в области образования, здравоохранения, развития сельских районов, рационального использования природных ресурсов, сохранения биоразнообразия и культурного наследия. Банк играл важную роль, принимая меры по укреплению потенциала организаций коренных народов, налаживая диалог с правительствами относительно их политики и программ, касающихся коренного населения, и сотрудничая с другими организациями, такими, как МОТ, МФСХ, Межамериканский банк развития и Фонд развития коренных народов Латинской Америки. В партнерстве с МСЭ, ПРООН, ЮНЕСКО, ВОЗ и, в частности, ВОИС Банк осуществляет инициативу,

Банк осуществляет инициативу, известную под названием Программа по использованию знаний коренных народов в целях развития, цель которой заключается в распространении информации о знаниях коренных народов и накопленном опыте, для чего была создана специальная база данных. Эта база, в частности, помогает решать проблему ВИЧ/СПИДа в Африке благодаря использованию знаний врачей и авторитетных членов сельских общин.

Заседание закрывается в 11 час. 30 мин.